


Burdindegietan...



Jakingo dozunez, udalak euskeraren erabilera normalizetako plana martxan jarrita dauka. Eta merkatariorik be badaukazue zer egina bide horretan. Horregaitik, zuei euskeraz lan egiten laguntzeko, **UEMAK** azpian daukazuezan moduko ereduak prestatzen ditu, **DOAN**. Horrez ganera, zeuen kontura zeozer prestatu gura badozue, hemen daukazue **BURDINDEGI**etarako landu dogun hiztegia.



ORDUTEGIA:

Goizez: 9:00-1:00
Arratsaldez: 4:30-7:30

Zabalik

Itxita

Irailaren 1etik 15era
OPORRETAN
egongo gara



ASTEONGO
ESKAINITZA:
Zartagina
XX €



SUKALDEKO TRESNAK

abrelatas	lata-irekitzekoa
abridor	botila-irekitzekoa
aceitera	oliontzia / olio-potoa
afilador	zorrozka
asador	burruntzia/burduntzia
azucarero	azukre-ontzia/azukre-potoa
bandeja	erretilua / bandeja
bateria	bateria
bateria de acero	altzairuzko bateria
bateria de aluminio	aluminiozko bateria
bateria de cocina	sukaldeko bateria
bateria inoxidable	bateria herdogaitza/ugerrezina
batidor	irabiagailua
besugera	besigu-ontzia
bol	bola
bola de infusion	infusio-bola
bolsa de cubitos de hielo	izotz-koskorren poltsa
bolsa de pan	ogi-poltsa
bolsa isotermika	poltsa isotermikoa
bote	ontzia / potoa
botella	botila
botellero	botilategia / botileroa
botijo	txanbila
cafetera	kafetera
cascanueces	intxaurrak haustekoa
catavini	ardoa dastatzeko kopa
cazo	burduntzalia / burruntzalia
cazuela	kazulara / kazola
cazuela de barro	buztinezko kazulara/ buztinezko kazola
cenicero	hautsontzia
cepillo de platos	plater-eskuila
cesta	otzara / saskia / otarrea
cesta para pan	ogi-otzara / ogi-saskia
champanera	txanpain-ontzia
churrera	txurroak egitekoa / txurrera
colador	iragazkia/iraztontzia
colador chino/colador de café	kafetxinoa / iraztontzia / txinoa
copa	kopa
copa de agua	ur-kopa
copa de helado	izozki-kopa
copa de mariscos	marisko/itsaski-kopa
corcho	kortxo

cortahuevos	arrautza-ebakitzekoa
cortapastas	pasta-ebakitzekoa
cortaperejil	perrexil-txikitzekoa
cortapizzas	pizza-ebakitzekoa
cristeria	kristaleria / beirateria
cubertero	mahai-tresnen ontzia
cubiertos / cuberteria	mahai-tresnak / mahai tresneria
cubitera	itzotzontzia
cuchara	koilara / goilara
cuchara de legunbres	lekale-koilara / goilara
cuchara de madera	egurrezko/zurezko koilara/goilara
cuchara de mesa	mahaiko koilara/goilara
cuchara sopera	zopa-koilara/goilara
cucharilla	koilara/goilara txikia
cucharon	koilara/goilara handia / zalia
cuchillo	labana/kainueta/ganibeta aiztoa/kutxiloa
cuchillo chuletero	txuleta-labana
cuchillo de carne	haragi/okela-labana
cuchillo de cocina	sukaldeko-labana
cuchillo de mesa	mahaiko labana
cuchillo de pan	ogi-labana
cuchillo de postre	postreko labana
cuchillo de queso	gazta-labana
cuchillo jamonero	urdaiazpiko-labana
cuenco	bola
dosificador	dosifikatzailea
embudo	onila / inbutua / enbute
encendedor	pizgailua
encorchador	Kortxoak sartzekoa/enkortxadorea
ensaladera	entsalada-ontzia / ensaladera
entremesera	zizka-mizken platera
escurrecubiertos	mahai-tresnen xukadera
escurreplatos	plater-xukadera / eskurreplatos
espatula	espatula
especiero	espeziategia
espumadera	bitsadera / espumadera
exprimidor	zukungailua / esprimodorea
fiambarrera	sakotontzia / fianbrera
filtro	iragazkia
flanera	flan-ontzia/potoa
freidora	frijiontzia / freidora
frutero	fruta-ontzia
fuelle	azpila / fueatea

galletero	gaileta-ontzia/potoa
goma para olla	lapikoa/eltze-goma
hervidor	irakinontzia
huevera	arrautzontzia
jarra	pitxerra / txarra / txarroa
jarron	pitxerra/txarra handia
juego de café	kafe-jokoa
juego de kopas	kopa-jokoa
juego de te	te-jokoa
juego de vasos	baso-jokoa
lavafrutas	fruta-garbiontzia
lechera	esne-ontzia/potoa
mantequera	gurin-ontzia/potoa
mielera	ezti-ontzia/potoa
molde	moldea
molde de magdalenas	madalena-moldea
molde de pudding	budin-moldea
molde de tartas	tarta-moldea
molde desmontable	molde desmuntagarria
molinillo de café	kafe-errota
molinillo de pimienta	piperbeltz-errota
navaja	labana /kainueta /ganibeta/ aiztoa
olla	lapikoa / eltzea
olla a presion	presio-lapikoa/eltzea
olla rapida	lapiko/eltze arina/lasterra
paellera	paellontzia / paellera
pala de pescado	arrain-pala
pala de tarta	tarta-pala
palillero	zotzontzia/txotxontzia
palillo	zotza / txotxa
panera	ogi-ontzia
parrilla	parrila /ojaela
pasapures	puregailua / pasapurea
pelapatatas	patata-zuritzekoa
picahielo	izotz-pikagailua
pedra de afilar	zorrotzarria
pimentero	piperbeltz-ontzia/potoa
pincel de pasteleria	pasteleriako pintzela/txispoia
pinza	pintza
pinza para azucar	azukre-pintza
pinza para ensalada	entsalada-pintza
pinza para espagueti	espagueti-pintza
platillo	plater txikia
plato	platera

plato de café	kafe-platera
plato de postre	postreko platera
plato de pulpo	olagarroarentzako platera
plato de te	te-platera
plato hondo	plater sakona
plato llano	plater azala/ zapala
porron	porroia
portarrollos	erroilu-euskarria
portavasos	baso-euskarria
posavasos	baso-azpikoa
pote	antoisina / tanga
prensaajos	baratxuria/berakatz-xehetzekoa
punzon	puntzoia
quesera	gazta-platera
rallador	arraspagailua / railadorea
recogemigas	apur-biltzekoa/batzekoa
rodillo	arrabola / rodiloa
sacacorchos	kortxo-ateratzekoa
salero	gatzontzia/gatz-potoa
salsera	saltsontzia
salvamanteles	mantel/zamau-babesa
sarten	zartagina / padera
sarten antiadherente	zartagin itsasgaitza
servilletero	ezpain-zapitakoa
sopera	zopa-ontzia
sujetamanteles	mantea/zamau-euskarria
tabla de cocina	sukaldeko ohola / taula
tapa	tapa / estalkia
tapon	tapoia
tapon de champan	txanpain-tapoia
tapon hermetico	tapoi hermetikoa
taza	kikara / taza
taza de café	kafe-kikara
taza de te	te-kikara
tazon	katillua / tazoia
tenazas	kurrikak/tenazak
tenazas para carne	haragi/okela-kurrikak
tenedor	sardexka / tenedora
tenedor chuletero	txuleta-sardexka
tenedor de angulas	angula-sardexka
tenedor de madera	zurezko/egurrezko sardexka
tenedor de mesa	mahiko sardexka
tenedor de pescado	arrain-sardexka
tenedor de postre	postreko sardexka

termo	termoa
tetera	teontzia / tetera
tijeras	artaziak / guraizeak / aizurrak
tijeras de cocina	sukaldeko artaziak
vajilla	baxera
vajilla de plastiko	plastikozko baxera
vajilla de porcelana	portzelanazko baxera
vajilla de vidrio	beirazko/kristalezko baxera
vajilla infantil	ume/haur-baxera
vaso	Basoa/ edalontzia
vaso de agua	ur-basoa
vaso de licor	likore-basoa
vaso de sidra	sagardo-basoa
vaso de vino	ardo-basoa
vaso de whisky	whisky-basoa
vasotubo	tutu-basoa
vinagrera	ozpin/binagre-ontzia/potoa
viratortillas	tortilla-iraultzekoa

ETXEKO TRESNERIA – BRIKOLAGEA

adorno	apaingarri
alfombra	alfonbra
alfombra de goma	gomazko alfonbrak
anilla de cortina	kortina-uztai/anilla
antena de television	telebista-antena
arcon	arkoi / kutxa
armario	armairu
armario de baño	bainuko/kumuneko armairu
armario ropero	arropa-armairu
atizador de chimenea	tximini burruntzi/sutako burdina
atril	atril
balanza	balantza
balda	apal
banco	banku
barometro	barometro
barra de cortina	kortina-barra
bascula de baño	bainuko/kumuneko baskula
base colchon	koltxoi-oinarri
baul	kutxa
biombo	bionbo
bolsa de agua caliente	ur beroarentzako poltsa/poltsa beroa
bolsa de compra	erosketako poltsa
bombona	bonbona

bombona de gas	gas-bonbona
buzon	buzoi / postontzi
caballete	asto / kabailete
caja fuerte	kutxa gotor / kajafuerte
cajon	kajoi / tiradera
cajonera	kajoi-altzari / kajonera
calentador de agua	ur-berogailu
candelabro	argimutil/kandeleroa
cantонера	ertzak babestekoa
centro de mesa	mahaierdiko
cesta para ropa	arropa-otzara/saski
colgador	esekitoki
cortina de baño	bainuko/dutxako kortina
costurero	jostun-otzara
cuadro	koadro
cubo	balde
cubo con escurridor	xukaderadun alde
cubo de basura	zamarrontzi / zamarpoto
cubo de basura con pedal	pedaldun zamarrontzi/zamarpoto
desatascador	hodi-libratzaile
deshumidificador	hezetasun-zurgatzaile
escalera	eskailera/eskilara
escoba	eskoba / erratza
escobilla	eskuila
escobilla de vater	komuneko eskuila
escobillero	eskuila-ontzi/poto
escobon	erratz/eskoba handi
espejo	ispilu
espejo de baño	bainuko/komuneko ispilu
estante	apal
estanteria	apalategi
estropajero	espartzuontzi
felpudo	ateko alfonbra / felpudo
flexo	flexo
florero	lorontzi / lore-ontzi
foco	foku
fregona	lanbas
fuelle	hauspo
galan de noche	arropa-mutil
hucha	itsulapiko /eltseitsu
jabonera	xaboi-ontzi
lampara	lanpara
linterna	linterna
llave	giltza

mampara	manpara
manpara de baño	bainuko/dutxako manpara
marco	marko
mirilla	behatxulo / mirila
mopa	mopa
moqueta	moketa
palangana	palankana
paleta	paleta
palo de escoba	eskoba/erratz kirten
papel pintado	paper pintatu
paragüero	aterkiontzi
percha	pertxa / esekigailu
perchero	gakotegi / pertxeroa
persiana	pertsiana
pestillo	kisketa / pasadora
pila	pila
plumero	plumeroa
portafotos	argazki-euskarria
pupitre	pupitrea
quinque	kinkea
radiador	erradiadorea
reloj	erlojua
revistero	aldizkaritegia / rebisteroa
rinconera	zoko/bazter altzaria
ropero	arropa-armairua
sacudidor	astingailua
soporte de escoba	erratz/eskoba-euskarria
tabla de planchar	lisatzeko ohola
taburete	aulkia / taburetea
tapa de vater	komuneko tapa
termometro	termometroa
termostato	termostatoa
timbre	txirrina / tinbrea
toallero	toaila-euskarria / toaileroa
toldo	toldoa
vaporizador	lurrineztagailua
vela	kandela
voltmetro	voltmetroa
zapatero	oinetako/zapata-altzaria

BURDINDEGIA

abrazadera	abrazadera / besarkadera
abrebotes	poto-irekitzekoa
acumulador	akumuladorea / metagailua
adaptador	moldagailua / egokigailua
adaptador bipolar	moldagailu bipolarra
afilador de brocas	barauts-zorrozkailua
alambre	alanbrea
alargador	alargadora / luzagarria
alicates	aliketak
alicates de boca plana	aliketa puntalauak
alicates de boca redonda	aliketa puntabiribilak
alicates de corte	aliketa ebakitzailak
alicates de terminales	terminal-aliketak
alicates universales	aliketa orokorrak
alimentador	elikagailua
almirez	mortairua / almeriza
amplificador	anplifikadorea
aplique	aplikea
arandela	arandela / zirrindola
arandela de estrella	iza-zirrindola
arco de sierra	zerra-arkua
banda de lija	lizpaper-banda / lixa
barrena	ginbaleta
base bipolar	oin bipolarra
base multiple	oin anizkoitza
base simple	oin bakuna
berbiqui	birbikina / birabarkia
bisagra	bisagra / banda
blonda	blonda
bobina	bobina
bombilla	bonbila
brida	brida
broca	barautsa / broka
broca para madera	zurarentzako/egurrarentzako barautsa
broca para piedra	harriarentzako barautsa
brocha	txispoia / brotxa / txipua
cable	kablea
cable de telefono	telefono-kablea
cable de television	telebista-kablea
cable paralelo	kable paraleloa
cable rizado	kable kizkurra
caja de derivacion	deribazio-kaxa

caja de herramientas	erreminta-kaxa
calibre	kalibrea
carcel	sarjenta
cargador de pilas	pila-kargatzailea
cebador	zebadorea / piztaragailua
cedazo	bahea / galbahea / galbara
cemento	zementua
cemento rapido	zementu lasterra / bizkorra
cepillo de carpintero	arrabota
cerradura	sarraila
cerrojo	morroiloa / kisketa
chincheta	txintxeta
cincel	zizela / zintzela
cinta adhesiva	zinta itsaskorra
cinta aislante	zinta isolatzailea/aislantea
cinta metrica	zinta-metrikoa / neurtzeko zinta
clavija	kabila / klabija
clavija bipolar	kabila bipolarra
clavija multiple	kabila anizkoitza
clavo	ultzea / iltzea / untzea
clavo sin cabeza	ultze/iltze buragabea
cola	kola
cola blanca	kola zuria
cola de contacto	ukipen-kola
cola rapida	kola arina/lasterra/bizkorra
compresor	konpresorea
conector	konektorea
conector de television	telebista-konektorea
conmutador	konmutadorea
cordel	kordela/soka
cordon	kordoia/lokarria
cortavarillas	hagaxka-moztekoa / kortabarillasa
cuerda	soka / korda
destornillador	bihurkina / destorniladorea
disco de lija	lizpaper-diskoa
disolvente	disolbatzailea / disolbentea
disyuntor	disjuntorea
elastomero	elastomeroa
enchufe	entxufea
enrollacables	kable-bilgailua
escarpia	gako-iltzea / eskarpia
escobilla de taladro	zulagailu-ikatz
escopio	eskoprea / berana
esmerilladora	esmerilagailua

espuma aislante	aparbits isolatzailea
espuma de poliuretano	poliuretano-aparra/bitsa
estaño	estainua
fibra	zuntza
fibra de vidrio	beira-zuntza
formon	trintxa / formoia
fresa	fresa
fresa concava	fresa ahurra
fresa convexa	fresa ganbila
fresadora	fresatzeko makina
friso	frisoa
fusible	fusiblea
gafas de proteccion	betaurreko babesleak
generador	generadorea
grasera	koipe-ontzia
hacha	aizkora
hembrilla	begi-torlojua / henbrilla
herramienta	erreminta
herramienta de mano	esku-erreminta
herramienta elektrika	erreminta elektrikoa
hoja de lija	lizpaper-orria / lija-orriak
hoja de sierra	zerra-orria / zerra-hojak
hoz	igitaia
iman	imana
interruptor	etengailu/interruptorea
junta	juntura
ladron	lapurra
lamina	lamina
lapiz de carpintero	arotz-lapitza
latex	latexa
lija	lizpapera / lija
lijadora de banda	banda-lixagailua
lijadora excentrica	lixagailu bibratzailea
lima	lima
lima cuadrada	lima karratua
lima de media caña	lima erdibiribila
lima plana	lima zapala/laua
lima redonda	lima biribila
lima triangular	lima triangeluarra
linterna	linterna
llave	giltza
llave acodada	giltza ukandotua
llave ajustable	giltza ingelesa/zabalgarría
llave allen	allen giltza

llave de estrella	izar-giltza
llave de paso	pasoko giltza
llave de tubo	giltza tubularra
llave de vaso	kazola-giltza
llave fija	giltza finkoa/laua
lupa	lupa
manguera	mahuka/mangera
mano de almirez	almeriz-eskua
martillo	mailua
martillo de bola	mailu burubiribila
martillo de carpintero	arotz-mailua
martillo de orejas	iltze-mailua / belarri mailua
martillo de remachar	errematxatzeko mailua
martillo electrico	mailu elektrikoa
mascarilla antipolvo	hautsaren kontrako maskara
masilla	masila
masilla metalica	masila metalikoa
maza	mazoa
minio	minioa
mortero	mortairua / almeriza
nivel	nibela
nivel de burbuja	burbuilazko nibela
palanca	palanka
paleta	paleta
palomilla	tximeleta-azkona
papel de lija	lizpaperra / lija-papera
papel pintado	paper pintatua
parafina	parafina
pegamento	kola
pincel	pintzela
pintura	pintura
pintura acrilica	pintura akrilikoa
pintura plastica	pintura plastikoa
pintura sintetica	pintura sintetikoa
pistola de aire comprimido	aire konprimituzko pistola
pistola de silicona	silikona-pistola
pistola para pintar	pintatzeko pistola
plafon	plafonierra
polipasto	polipastoa
precintadora	prezintagailua
prolongador	luzagarria
pulidora	puligailua / leungailua
pulsador	pultsadorea
punzon	puntzoia

regleta	erregleta
regulador de luz	argi erreguladorea
remachadora	errematzagailua
resina	erretxina/brea
rodillo	arrabola/rodiloa
rodillo de pintor	pintatzeko arrabola/rodiloa
sargenta	sarjenta
sellador	zigilatzailea / seiladorea
serrin	zerrautsa
serrucho	zerrotea
serrucho de costilla	zerrote bizkarduna
serrucho de podar	inausteko zerrotea
serrucho de punta	puntadun zerrotea
sierra	zerra
sierra circular	zerra zirkularra
sierra de calar	inguratzeko zerra
sierra de inglete	inglete-zerra
sierra electrica	zerra elektrikoa
silicona	silikona
soldador	soldagailua
soldador de gas	gasezko soldagailua
spray	spray-a
tachuela	tatxeta / tatxuela
taco	takoa
taladro	zulagailua / taladroa
taladro atornillador	zulagailu torlojotzailea

Informazio gehiago gura izan ezkerro, behean daukazuen telefonoetara deitu daitezue:



Udalerri euskaldunen mankomunitatea

94-627.91.95

bizkaia1@uema.org



Lea- ArtiBAI EUSKARARI

94-616.90.30/31

gbaskaran@terra.es

Laguntzailea:



**Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia**

**Merkatariok be
euskeraz
bizi gara!!!!**

